



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Transfiguration 2019

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved in the Lord,

Today we, much like the disciples Christ took with Him up to Mt. Tabor, follow our Lord and witness Him arrayed in light, transfigured before our eyes. This light shone so brightly the Apostles could not bear it as they beheld the revealed Christ before them, both God and man. The feast of the Transfiguration is a feast that bolsters our faith much as the disciples were fortified in theirs through the events that took place on Mt. Tabor. They were given added courage since Christ knew, as the vesperal hymns of the feast teach us, that His sufferings and crucifixion would test His disciples. We should also acknowledge, however, that the Transfiguration is an event that not only bolstered the faith of the disciples, but it aids in strengthening our faith as well.

But the Gospel reading also points to another important element. When Christ was being transfigured, a voice from the cloud said, *"This is my beloved Son with whom I am well pleased; listen to Him"* (Matt. 17:5). The disciples were told to listen to Christ and though they were tested through the various events that would come to take place, all of them, except Judas, would come to listen to their Lord. The words of God the Father were not meant just for the disciples, but they hold true for us as well. We must listen to our Lord who constantly shows us the way of righteousness and truth.

We live in a world full of darkness and we must stay focused on our spiritual life even while society constantly bombards us with depraved thoughts and images. Nevertheless, we are given these words by God to remind us to stay focused on Christ despite all the distractions of the world, despite all the fears we may have, and despite the fact that the evil one is working to keep us away from our Lord. We must listen for our Lord's voice, He who guides us as the Good Shepherd, not just in one particular

moment, but every day and at every hour. The voice of Christ, the Good Shepherd, asks us to recognize His image in the face of our neighbors and, in doing so, feed the hungry, care for the sick, visit the marginalized, and protect the defenseless. In this way, we listen to our Lord and reinforce our faith while offering a witness of our faith to others.

My beloved in the Lord, the feast of the Transfiguration offers us an opportunity to renew our commitment to Christ by responding to the call of God who tells us to listen to His Son. It is my sincerest prayer that all of us heed this call so that we may live out our faith and offer a witness to a world in need of hope.

With Paternal Love and Blessings in the Lord,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Metropolitan Evangelos". The signature is written in a cursive, flowing style.

† E V A N G E L O S
Metropolitan of New Jersey



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κλήρον,
Τά Ἐντιμα Μέλη τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου,
Τούς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,
Τάς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων, Τάς
Ὁργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπάννυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

«Λάμψον καί ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς τό φῶς σου τό αἶδιον»

(Ἀπολυτίκιον ἑορτῆς)

Ἀγαπητοί ἐν Χριστῷ ἀδελφοί,

Τό λαμπρόφορο καί ἀποκαλυπτικό γεγονός τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, πού σήμερα ἐορτάζει ἡ Ἐκκλησία μας, ἀποτελεῖ τή φανέρωση τῆς δόξας τοῦ Θεοῦ στόν ἄνθρωπο, ἡ ὁποία κατά θεία Οἰκονομία γίνεται συνάμα καί δόξα τοῦ ἀνθρώπου. Μέσα ἀπό αὐτό τό ἱερό, ὑπερφυσικό καί πολὺ τιμητικό γιά ὅλη τήν ἀνθρώπινη φύση γεγονός, μᾶς προσκαλεῖ σήμερα ὁ Κύριος νά ἀνέλθουμε κι ἐμεῖς μαζί μέ τούς ἀγαπημένους μαθητές Του, Πέτρο, Ἰάκωβο καί Ἰωάννη στό ὄρος Θαβῶρ καί νά ἀτενίσουμε τή λαμπρότητα τῆς θεϊκῆς Του μορφῆς, νά βρεθοῦμε, κατά τόν ἱερό ὕμνογράφο «φωτοφανεῖς», καί νά ὑποστοῦμε ἐθελούσια «τὴν καλὴν ἀλλοίωσιν» πού πηγάζει ἀπό τὴν εἰκόνα τοῦ προσώπου Του.

Ἡ Μεταμόρφωση τοῦ Κυρίου ἦταν ὄχι μόνο ἓνα μεγάλο στήριγμα γιὰ τοὺς μαθητὲς ἐν ὄψει τοῦ Πάθους Του, ἀλλὰ καί ἐπιβεβαίωση τῆς σημαντικότερης ἀλήθειας τοῦ κηρύγματος πού ἐπρόκειτο νά κηρύξουν: ὅτι ὁ Κύριος ἦταν ὁ ἐνανθρωπήσας Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Κατὰ τὴ Μεταμόρφωσή Του δὲν ἔγινε κάτι πού δὲν ἦταν προηγουμένως, ἀλλὰ φανέρωσε ποιὸς ἦταν προαιωνίως. Λίγο πρὶν τὸ πάθος Του ἔλεγε στοὺς μαθητὲς Του γιὰ τὴ σύλληψή Του, τὴ Σταύρωσή Του, καθὼς καί γιὰ τοὺς διωγμοὺς κατὰ τῶν μαθητῶν Του καί τὸ μῖσος πού θὰ εἰσέπρατταν ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους. Γιὰ νά μὴν ἀπογοητευθοῦν λοιπόν, βλέποντας ὅλα αὐτὰ νά ἐπαληθεύονται, καί ἐγκαταλείψουν τὸ ἔργο τους, ἀλλὰ καί γιὰ νά κρατήσουν βέβαιη καί σταθερὴ τὴν ἐλπίδα σέ ὅσα οὐράνια τοὺς ὑποσχέθηκε, «μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον Αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια Αὐτοῦ ἐγένοντο λευκὰ ὡς τὸ φῶς» (Ματθ. 17,2). Μεταμορφώθηκε καί τοὺς ἀποκάλυψε τὴ θεϊκὴ Του δόξα,

όση βέβαια μπορούσαν να δούν, διότι δέν άντεξαν να βλέπουν καί τήν μικρή αυτή έλλαμψη τής θεότητάς Του, όπως λέει ο ίερός Ευαγγελιστής, «έπεσον επί πρόσωπον αυτών καί έφοβήθησαν σφόδρα» (Ματθ. 17,6). Έτσι βεβαιώθηκαν ότι ή δόξα του Κυρίου τους όχι μόνο δέν θα Τούς εγκαταλείψη, αλλά με αυτήν καί πάλι θα έλθη «κρῖναι ζώντας καί νεκρούς».

Μέτοχοι αυτής τής πραγματικότητας μπορούμε εν δυνάμει να γίνουμε καί όλοι όσοι αποδεχτούμε αυτό τό θείο καί ύπερβατικό θέαμα τής θείας Μεταμόρφωσης. Όπως υπογραμμίζει ο απόστολος Παύλος, όλος ο λαός του Θεού βλέπει τήν δόξα του Χριστού καί μεταμορφώνεται καί αυτός μαζί Του «από δόξης εις δόξαν, καθάπερ από Κυρίου Πνεύματος» (Β' Κορ. 3, 18). Κατά συνέπεια, ή παρούσα έορτή, άπευθύνεται καί στη δική μας καθημερινή ζωή καί τους πνευματικούς μας άγώνες. Ένα θεόσδοτο προσκλητήριο αγάπης προς όλους έμας, ώστε να Τόν ακολουθήσουμε σε μιά άνοδική πορεία προς τό όρος Θαβώρ, δηλαδή σε μιά πνευματική άνάβαση έσωτερικής καθαρότητας. Τό δοξασμένο σώμα του Κυρίου στο όρος Θαβώρ άποτελεί τή διαβεβαίωση ότι μπορούμε πλέον οί άνθρωποι να ένωθοϋμε «εν Χριστώ Ίησοϋ» με τον Θεό, ως μέλη του σώματός Του καί τής Έκκλησίας Του, μέσα από τά ιερά Μυστήρια, αλλά καί τής προσωπικής άσκήσεως των άρετών.

Αγαπητοί μου άδελφοί,

Η σημερινή έορτή τής Μεταμορφώσεως του Σωτήρος Ίησοϋ Χριστού, διακηρύττει τό άπρόσιτο μεγαλείο του Θεού, τή θαυμαστή αγάπη Του καί συνάμα τό μεγαλείο του θεωμένου ανθρώπου στην αιώνια Βασιλεία του Θεού. Μόνον όταν ο άνθρωπος λάβει τό φώς του Θεού, μπορεί τότε να άξιωθεί τής δόξης Του, δηλαδή τής θέωσης, ανάλογα βέβαια με τήν προαίρεση καί τήν πίστη του. Με τό βλέμμα στραμμένο στο όρος Θαβώρ, εύχομαι ολόψυχα να άξιωθοϋμε καί έμεις, όπως οί άγιοι Απόστολοι, αυτής τής θείας χάριτος του «άκτίστου φωτός», ώστε να καρποφοροϋμε στις άρετές καί να αναπέμπουμε θερμή προσευχή στον Κύριο αναφωνώντας συνάμα με τον ίερό ύμνωδό, «*Λάμψον καί ήμιν τοις άμαρτωλοίς τό φώς σου τό άϊδιον*».

Μετά πατρικών εύχών καί τής εν Κυρίω αγάπης

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ



† Ο Νέας Ίερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ